



10 SEPT 2017

PROGRAMME DE LA JOURNÉE THE DAY'S PROGRAM

10h00	Exposants et démonstrateurs	10:00 am	<i>Exhibitors and demonstrators</i>
17h00	Activités pour enfants et mini-zoo	5:00 pm	<i>Children's program and mini-zoo</i>
	Musique variée (RiverStone etc. - Voir programme de musique)		<i>Music Selection (RiverStone etc. - See music program)</i>
	La nourriture du bûcheron par la Binerie Plantagenet.		<i>The Loggerman's Fare, by La Binerie Plantagenet.</i>
	Rafraîchissements.		<i>Refreshments</i>
	L'arbre t'écoute		<i>Talk to the tree</i>
10h00	Contes Arbres et Forêts (voir programme de contes)	10:00 am	<i>Storytelling (see "programme de contes")</i>
16h00		5:00 pm	
10h30	Démonstration – RCR et CEA	10:30 am	<i>Demonstration – RCR and CEA (Menard Safety Courses)</i>
11h00	(Cours de sécurité Ménard)	11:00 am	
11h00	Cors alpins (Alp Horn Trio Spuehler)	11:00 am	<i>Alp Horns (Alp Horn Trio Spuehler)</i>
11h00	Cérémonie de plantation d'un étable à sucre (Canada 150)	11:00 am	<i>Sugar maple plantation ceremony (Canada 150)</i>
11h00	Vente de bière	11:00 am	<i>Beer garden</i>
17h00		5:00 pm	
11h00	Maquillage enfants	11:00 am	<i>Children makeup</i>
14h00		2:00 pm	
13h30	Démonstration – Équipement à prévoir pour une ballade en forêt, et construction d'un abri d'urgence (cours de sécurité Ménard)	1h30 pm	<i>Demonstration – Equipment recommended for a forest trip, and construction of an emergency shelter (Menard Safety courses)</i>
14h00		2h00 pm	
13h45	Cors alpins (Alp Horn Trio Spuehler))	1:45 pm	<i>Alp Horns (Alp Horn Trio Spuehler)</i>
14h00	Démonstration – Élagage d'un grand pin blanc (Tree Top Services)	2:00 pm	<i>Demonstration – Pruning a large white pine (Tree Top Services)</i>
15h00	Encan de bois	3:00 pm	<i>Wood auction</i>
17h00		5:00 pm	
15h30	Démonstration – Immobilisation d'une fracture, et utilisation d'un tourniquet (Cours de sécurité Ménard)	3:30 pm	<i>Demonstration – Immobilization of a fractured bone, and application of a tourniquet (Menard Safety Courses)</i>
16h00		4:00 pm	
17h00	Clôture de Bois et Forêt 2017	5:00 pm	<i>Wood & Forest 2017 ends</i>

